

## Четвертый урок.

Quarta unità.

Un americano parla con la sua collega.

**Вы услышите:** Ha delle buone idee – **У него хорошие идеи.**

Ascolti questa conversazione.

Il signor Bertolli lavora per un sito Web di marketing.

Il suo blog è molto conosciuto.

Al mio capo è piaciuto l'articolo che ha scritto.

Adesso vuole organizzare meglio il sito Web.

Il signor Bertolli avuto una lunga riunione con il vostro capo.

Ha delle buone idee per il blog.

Dovremmo tradurre il sito Web in inglese.

Sì, ma prima vorrei aggiornare il progetto di marketing.

Sì, certamente. Sono d'accordo.

Questo progetto è così interessante.

Ascolti ancora una volta.

Il signor Bertolli lavora per un sito Web di marketing.

Il suo blog è molto conosciuto.

Al mio capo è piaciuto l'articolo che ha scritto.

Adesso vuole organizzare meglio il sito Web.

Il signor Bertolli avuto una lunga riunione con il vostro capo.

Ha delle buone idee per il blog.

Dovremmo tradurre il sito Web in inglese.

Sì, ma prima vorrei aggiornare il progetto di marketing.

Sì, certamente. Sono d'accordo.

Questo progetto è così interessante.

Adesso immagine di parlare con una collega italiana.

Dica: **Стефания Карлини проведет с нами выставку.**

Stefania carlini farà la mostra con noi.

Dica: **Мне сказали, что ее выставка в Милане очень известна.**

Mi hanno detto che la sua mostra a Milano è molto conosciuta.

**Скажите подчеркнуто: Мне тоже она нравится.**

Anche a me piace.

**Вот как она говорит: Вы мне сказали, что видели ее уже три раза.**

Ascolti e ripeta.

Mi ha detto che l'ha già visto tre volte.

**Выставка называется «Представьте Италию» – Immaginate l'Italia.**

La mostra si chiama “Immaginate l'Italia”.

**Как интересно!**

Che cosa interessante!

Ecco come si dice: **Я слышал.**

Ascolti e ripeta: Ho sentito.

Provi a dire: **Я слышал, что Ваша статья будет очень интересной.**

Ho sentito che il Suo articolo sarà molto interessante.

Dica: **Да, она очень хорошая.**

Sì, è molto brava.

Lei dice:

**Я уже написала о выставке в моем блоге.**

Ho già scritto della mostra sul mio blog.

**Теперь представьте, что Вы на вечеринке и разговариваете с коллегами.**

**Скажите: Я слышал, что Ваш журнал хочет организовать выставку.**

Ho sentito che la Sua rivista vuole organizzare la mostra.

La Sua collega dice: **Да, моему руководителю нравится «Песни моря» для названия.**

Sì, al mio capo piace “Canzoni del mare” per il titolo.

Dica: **Ему нравится название.**

Gli piace il titolo.

**И мне тоже нравится.**

Anche a me piace.

**Вы должны встретиться с художницей.**

Deve incontrarsi con la pittrice.

Lei vuole dire:

**Я ее встретила в прошлом месяце.**

Ascolti e ripeta. L'ho incontrata il mese scorso.

Come si dice «**Я встретила ее**»?

L'ho incontrata.

**Описывая встречу, как ей сказать, что это было очень волнующе/трогательно?**

– emozionante.

Era molto emozionante.

Provi a dire: **Мне она сразу понравилась.**  
Mi è piaciuta subito.

**Помните, что когда Вы описываете что-то в прошлом. Вы используете era и ero. Скажите: Я ее встретила, когда она была в галерее.**

L'ho incontrata quando era alla galleria.

Domandi: **Она там была со своим отцом?**

– suo padre

Era lì con suo padre?

Dica: **Вы знаете, что ее отец был певцом?**

Ascolti e ripeta: Sa che suo padre era un cantante?

Suo padre era un cantante d'opera.

Provi a dire: **Оперный певец.**

Un cantante d'opera.

**Он был очень известным во всей Италии**

– in tutta Italia.

Era molto conosciuto in tutta Italia.

**Как она скажет:**

**«Да, я знаю, это очень трогательно»?**

Sì, lo so. È molto emozionante.

Lei dice che il padre della pittrice era un cantante d'opera.

Il padre della pittrice era un cantante d'opera.

**Он сказал, что даст (Вы скажете «сделает») интервью – un'intervista.**

Ha detto che farà un'intervista.

**Интервью для моего веб-сайта.**

Un'intervista per il mio sito Web.

Lei dice: **Это очень волнующе!**

È molto emozionante.

Ricorda come si dice: **«Большинство магазинов закрыто»?**

**Дословно – большая часть магазинов.**

La maggior parte dei negozi è chiusa.

**А теперь, как бы она сказала: «Это часть плана маркетинга»?**

È parte del progetto di marketing.

**Ее отец даст интервью для веб-сайта.**

Suo padre farà un'intervista per il sito Web.

Lei dice: **Это так волнующе.**

È così emozionante.

**Имея в виду художницу, скажите:**

**Вы знаете, что я встретил ее в прошлом месяце.**

Sa che l'ho incontrata il mese scorso.

Lei dice: **Я ее встретила и...**

L'ho incontrata e...

Adesso provi a dire:

**я встретила также ее отца.**

ho incontrato anche suo padre.

**Мне она сразу понравилась.**

Mi è piaciuta subito.

**Это было очень волнующе.**

Era molto emozionante.

Ecco come si dice: **«Помощница Стефании»**

Ascolti e ripeta: L'assistente di Stefania.

**Помощница Стефании – женщина.**

**Попробуйте сказать: «Ее помощница».**

La Sua assistente.

**Слово «ассистент» или «помощник» в итальянском языке одинаково как для мужчины, так и для женщины.**

**Как Вы скажете:**

**«Ее ассистент», говоря о мужчине?**

Il suo assistente.

**Как она скажет: «Помощницы Стефании сказала мне, что...»?**

L'assistente di Stefania mi ha detto che...

**отец Стефании, оперный певец,**

il padre di Stefania il cantante d'opera...

**даст интервью для моего музыкального веб-сайта.**

farà un'intervista per il mio sito Web di musica.

Теперь уже другой день. И Вы разговариваете со своей помощницей. Она спрашивает: **Вы сегодня опять должны встретиться со Стефанией?**  
Deve ancora incontrarsi con Stefania oggi?

Risponda: **«Да, мы должны встретиться сегодня днем».**

Sì, dobbiamo incontrarci questo pomeriggio.

Come dice **«обновить»?**

Aggiornare.

Lei dice **«Возможно, я смогу сегодня обновить часть веб-сайта».**

Forse posso aggiornare parte del sito Web oggi.

Provi a domandare **«Вы помните?».**

Ricorda? Lei ricorda?

Dica: **Мы недавно говорили о проекте.**  
Abbiamo parlato del progetto poco tempo.

Lei risponde:

**Да, проект для выставки в Нью Йорке.**  
Sì, il progetto per la mostra a New York.

**Я слышал, что начальнику нравится проект.**

Ho sentito che al capo è piaciuto il progetto.

**Теперь я должен обновить часть веб-сайта.**

Adesso devo aggiornare parte del sito Web.

**Вы можете перевести проект на итальянский...**

Può tradurre il progetto in italiano...

**до совещания в среду?**

prima della riunione mercoledì?

Lei dice: **Это не проблема.**

Non è un problema.

**Я могу перевести для Вас проект прямо сейчас.**

Posso tradurre il progetto per Lei subito.

Dica: **Я должен обновить также и веб-сайт**  
Devo aggiornare anche il sito Web.

Lei domanda: **Когда Вы должны встретиться с художницей?**  
Quando deve incontrarsi con l'artista?

Le dica: **Мой начальник прибывает в аэропорт во вторник.**

Il mio capo arriva all'aeroporto martedì.

**Мы должны встретиться со Стефанией сегодня днем.**

Dobbiamo incontrarci con Stefania questo pomeriggio.

Dica: **Художница будет там со своей помощницей.**

L'artista sarà lì con la sua assistente.

Lei dice: **Это не проблема.**

Non è un problema.

**Может быть, Вы сможете перевести Вашу статью на английский для меня?**

Forse può tradurre il Suo articolo in inglese per me?

Provi a dire: **Вы мне сказали, что написали статью на итальянском.**

Mi ha detto che ha scritto l'articolo in italiano.

Lei dice: **Да, но она уже на английском на веб-сайте.**

Sì, ma è già in inglese sul sito Web.

**Вы хотите спросить ее о каталоге для выставки.**

**Вот как сказать «каталог» или «перечень».**

Ascolti e ripeta: catalogo; catalogo; il catalogo.

Provi a dire **«Путеводитель по выставке».**  
**Буквально – «Каталог выставки».**

Il catalogo della mostra.

Lei ricorda come si dice

**«Поездка была успешной»?**

Il viaggio è stato un successo.

Provi a domandare **«Был написан путеводитель по выставке?»**

Il catalogo della mostra è stato scritto?

È stato scritto il catalogo della mostra?

Lei risponde: **Он был написан недавно на итальянском.**

È stato scritto in italiano poco tempo fa.

**Я могу перевести каталог на английский для Вас.**

Posso tradurre il catalogo in inglese per Lei.

**Как она скажет: А у помощницы Стефании есть фотографии (le foto)?**  
E l'assistente di Stefania ha le foto.

**Вы знаете, что Стефания родилась в Риме?**

Ascolti e ripeta: Sa che Stefania è nata a Roma?

Come si dice «**Она родилась в Риме**»?  
È nata a Roma.

Lei dice: **В самом деле? Помощница Стефании мне звонила вчера.**  
Veramente? L'assistente di Stefania mi ha chiamato ieri.

**Название новой картины «Непостоянная любовь» – l'amore errante.**  
Il titolo del nuovo quadro è l'amore errante.

**Как она спросит: Вашему начальнику понравилось название?**  
Al Suo capo piace il titolo?

**Ответьте ей: Да, оно ему очень понравилось.**  
Sì, gli piace molto.

**Скажите, что Ваш начальник уже 2 раза видел картину.**  
Il mio capo ha già visto il quadro due volte.

Adesso Le dica: **Помощница Стефании звонила дважды.**  
L'assistente di Stefania ha chiamato due volte.

**Скажите, что она очень славная.**  
È molto brava.

**Она рассказала мне несколько интересных вещей.**  
Mi ha detto alcune cose interessanti.

**Спросите ее: Когда Вы должны встретиться со Стефанией?**  
Quando deve incontrarsi con Stefania?

Lei dica: **Мы должны встретиться завтра во второй половине дня.**

Dobbiamo incontrarci domani pomeriggio.

**Вы знаете, что она очень известна во всей Италии, не так ли?**

Sa che è molto conosciuta in tutta Italia, non è vero?

Risponda:

**Да, это будет очень интересная статья.**  
Sì, sarà un articolo molto interessante.

Lei domanda ancora una volta: **Скажите мне сейчас, о чем в ней говорится?**  
Adesso mi dica che cosa ha detto?

**Скажите ей:**

**Ну Вы знаете, что Стефании 31 год?**  
Allora sa che Stefania ha trentuno anni?

**Она родилась в Риме.**  
È nata a Roma.

**Это можно прочитать в путеводителе выставки.**  
Lo può leggere nel catalogo della mostra.

Come domanda a Lei dove è nata la pittrice?  
Dove è nata la pittrice?

**Ответьте, что художница родилась в Риме.**  
La pittrice è nata a Roma.

**Скажите, что отец художницы был оперным певцом.**  
Il padre della pittrice era un cantante d'opera.

**Ваша коллега говорит: Я встречала ее отца**  
Ho incontrato suo padre.

**Я слышал, что он был очень известным во всей Италии.**  
Ho sentito che era molto conosciuto in tutta Italia.

Provi a dire: **Он мне сразу понравился.**  
Mi è piaciuto subito.

**Возможно, он даст интервью для моего блога.**  
Forse farà un'intervista per il mio blog.

**И здесь заканчивается 4-й урок.**  
E qui termina la quarta unità.